



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Punës dhe Mirëqenies Sociale
Ministërstvo Rada i Socijalne Zastine. - Ministry of Labour and Social Welfare.

Departamenti Ligjor/ Zakonodavni Departamenta/ Legal Department

REPUBLICA E KOSOVES-REPUBLIKA KOSOVA-REPUBLIC OF KOSOVO	
QEVERIA-VLADA-GOVERNMENT	
MINISTRIA E PUNES DHE MIREQENIES SOCIALE	
Ministërstvo Rada i Socijalne Zastine-Ministry of Labour and Social Welfare	
Sektor i Arkivit-Sektor Archive-Archive Sector	
Nr. Prot:	Broj Prot: 203
Prot. No:	Prot. No:
Data:	Date: 03.07.2010
Datum:	Date: 03.07.2010
Pristine-Pristina-Pristina	

**UDHËZIM ADMINISTRATIV NR.08/2012 PËR VLERËSIMIN DHE EKZAMINIMIN E SHKALLËS SË
INVALIDITETIT TË INVALIDIT TË LUFTËS SË USHTRISË QLIRIMTARE TË KOSOVËS**

**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR.08/2012 PROCENU I LEKARSKO ISPITIVANJE STEPENA INVALIDNOSTI
CIVILNOG INVALIDA I INVALIDA RATA ASLOBODILAÇKE VOJSKE KOSOVSKA**

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO.08/2012 EVALUATION AND THE EXAMINATION OF RATE OF
DISABILITY OF CIVIL INVALID AND INVALID OF WAR OF KOSOVO LIBERATION ARMY**

Ministri i Punës dhe Mirëqenies Sociale, në mbështetje të nenit 93 (4) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, duke u bazuar në nenin 8 paragrafi 1.4 të Shtojcës nr. 10 të Rregullores nr. 02/2011 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive (22.03.2011), në pajtim me nenin 38, paragrafi 6 i Rregullores nr. 09/2011 për Punën e Qeverisë, duke pasur parasysh nenin 20, paragrafi 1.2 të Ligjit nr. 04/L-054 për Statusin dhe të Drejtat e Dëshmorëve, Invalidëve të Luftës, Pjesëtarëve të Ushtrisë Çlirimtare të Kosovës, Viktimave Civile dhe Familjeve të tyre,

Nxjerr:

**UDHËZIM ADMINISTRATIV
NR.08/2012
PËR
VLERËSIMIN DHE EKZAMINIMIN
E SHKALLËS SË INVALIDITETIT
TË INVALIDIT CIVIL DHE
INVALIDIT TË LUFTËS SË
USHTRISË ÇLIRIMTARE TË
KOSOVËS**

Ministar Rada i Socijalne Zaštite, na osnovu člana 93 (4) Ustava Republike Kosova, na osnovu člana 8. stav, bez 1.4 Aneksa. 10, Pravilnika br. 02/2011 o upravnim oblastima odgovornosti Kancelarije Premijera i Ministarstva (22/03/2011), u skladu sa članom 38. stav 6. Pravilnika br.09/2011 o Radu Vlade; Imajući u vidu članu 20, stav 1.2 Zakona br. 04/Z-054 o Statusu i Pravima palih boraca, invalidi rataPripadnikaOslobodilačkeVojskeKosova, Civilne Žrtava i Njihovih Porodica,

Donosi :

**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR.
08/2012
ZA
PROCENU I LEKARSKO
ISPITIVANJE STEPENA
INVALIDNOSTI CIVILNOG
INVALIDA I INVALIDA RATA
OSLOBODILAČKE VOJSKE
KOSOVSKA**

Minister of Labour and Social Welfare, Pursuant to Article 93 (4) of the Constitution of the Republic of Kosovo, based on Article 8 in graph 1.4, Supplement No. 10 of Regulation no. 02/2011 for Other Areas of Administrative Responsibility the Office of the Prime Minister and the Ministries (22.03.2011), In accordance with Article 38, paragraph 6f the Regulation of Government no.09/2011, Having regard to Article 20, paragraph no. 04/L-054 1.2 of the Law on the Status and Rights of Martyrs, War Invalids, Members of the Kosovo Liberation Army, Civilian Victims and Their Families,

issues:

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION
NO. 08/2012
FOR
EVALUATION AND THE
EXAMINATION OF RATE OF
DISABILITY OF CIVIL INVALID AND
INVALID OF WAR OF KOSOVO
LIBERATION ARMY**

Neni 1 Qëllimi Me këtë Udhëzim Administrativ rregullohen procedurat, kriteret e punës, orari i punës së Komisionit Mjekësor për ekzaminimin, caktimin dhe vlerësimin e shkallës së invaliditetit të invalidëve të luftës, pranë Departamentit të Familjeve të Dëshmorëve, Invalidëve të Luftës dhe Viktimave Civile.	Član 1 Cilj Ovim Administrativnim upustvom se regulišu procedure, kriterijumi za rad i radni raspored Lekarske Komisije za lekarsko ispitivanje, procenu i utvrđivanje stepena invalidnosti ratnih invalida, u okviru Departmana Porodica Palih Boraca, Invalida Rata i Civilnih Źrtava.	Article 1 Purpose With this Administrative Instruction regulated procedures, work requirements, hours of work of the Commission of Medical examination, scheduling and evaluating the rate of disability of War Invalids at the Department of Families of Martyrs, Invalids of War and Civil Victims.
Neni 2 Formimi i Komisionit Invalidor Ministria e Punës dhe Mirëqenies Sociale, përkatësisht Departamenti i Familjeve të Dëshmorëve, Invalidëve të Luftës dhe Viktimave Civile, me qëllim të zbatimit sa më efikas dhe të drejtë të dispozitave ligjore në fuqi për invalidët e luftës, formon Komisionin Mjekësor të shkallës së parë dhe të dytë.	Član 2 Formiranje Lekarske Komisije Ministarstvo Rada i Socijalne Zaštite odnosno Departman Porodica Palih Boraca, Invalida Rata i Civilnih Źrtava u cilju što efikasnijeg i i pravilnog sprovođenja /primene zakonskih odredbi Ratnih Invalida koje su na snazi, formira (osniva) Lekarsku Komisiju prvog i drugog stepena.	Article 2 Formation of Disability Commission Ministry of Labour and Social Welfare, Department of Families of Martyrs, Invalids of War and Civil Victims, with the aim of implementing more efficient and fair legal provisions in force for the Invalids of War, established the Medical Commission of first and second rate.
Neni 3 Përbërja e Komisionit Mjekësor dhe kriteret e angazhimit 1. Komisioni Mjekësor formohet prej specialistëve të kualifikuar dhe të	Član 3 Sastav Lekarske Komisije i kriterijumi angažovanja 1. Lekarska Komisija se formira od kvalifikovanih i potvrđenih stručnjaka u	Article 3 Composition of the Medical Commission and the commitment criteria 1. Medical Commission formed by qualified specialists and field proven physician

dëshmuar të fushave mjekësore nga lëmi i ortopedisë, kirurgjisë dhe neuropsikiatrisë. 1.1. Komisionin Mjekësor udhëheq kryetari i Komisionit që caktohet nga organi përgjegjës i MPMS-së. Neni 4 Shqyrtimi i lëndëve 1. Zyrtari/ja administrative e verifikon lëndën në tërësi dhe vetëm lënda e kompletuar me dokumentacion të përcaktuar sipas Ligjit nr. 04/L-054 për Statusin dhe të Drejtat e Familjeve të Dëshmorëve, Invalidëve, Veteranëve dhe Pjesëtarëve të UÇK-së dhe Familjeve të Viktimave Civile të Luftës, paraqitet në seancën e Komisionit Mjekësor për shqyrtim. 1.1. Komisioni Mjekësor në çdo seancë duhet të shqyrtojë së paku 25 lëndë. 1.2. Komisioni Mjekësor pas shqyrtimit të dokumentacionit mjekësor dhe shikimit të palës, në shkallë të parë sipas nevojës edhe në	oblasti medicine , ortopedije, hirurgije, neuropsihiatrije. 1.1. Sa lekarskom komisijom rukovodi Predsednik komisije koga odredi nadležno organ MRSZ-a. Član 4 Razmatranje predmeta 1. Administrativni Službenik/cverifikuje predmet u celini i samo kompletan predmet sa dokumentacijom, kako je određeno Zakonom br. 04/Z-054 o Statusu i Pravima Porodica Palih Boraca, Invalida, Veterana i Pripadnika OVK I Porodica Civilnih Žrtava Rata, podnosi na razmatranje Lekarske Komisije. 1.1. Lekarska Komisija na svakoj sednici treba da razmotri najmanje 25 predmeta. 1.2. Lekarska Komisija nakon razmatranja medicinske dokumentacije i pregleda stranke, određuje stepen invaliditeta u prvom ili prema potrebi	Contractual relationships in the field of Orthopedics, Surgery and the field of neuropsychiatry. 1.1. Medical committee chaired by Chairman of the Commission appointed by the body Responsible of MLSW. Article 4 Review of cases 1. Officer / Administration shall verify the case in whole and only case of complete documentation set according to Law 04/L-054 Status and the Rights of Families of Martyrs, Invalids, Veterans and Families KLA and Civilian Victims of War, presented at the hearing of the Medical Review Commission. 1.1. Medical Commission at any session shall examine at least 25 subjects. 1.2. Medical Commission after reviewing the medical records and viewing party at first instance needed in the second level of issues relevant to
--	---	---

shkallë të dytë, e nxjerr konstatimin përkatës për shkallën e invaliditetit. 1.3.Konstatimi i nxjerrë nga Komisioni Mjekësor nënshkruhet nga të gjithë mjekët që marrin pjesë në seancë. Neni 5 Kompetencat e Komisionit Mjekësor 1. Komisioni Mjekësor i shkallës së parë bën shqyrtimin e lëndëve sipas kërkesave të parashtruara për herë të parë nga palët dhe kërkesave për rivlerësim pas kalimit të afatit një vjeçar nga data e nxjerrjes së vendimit të fundit sipas kërkesës, rivlerësimit, ankesës apo aktgjykimit nga Gjykata Supreme e Kosovës pas përfundimit të kontestit administrativ. 1.1. Komisioni Mjekësor i shkallës së dytë shqyrton lëndët sipas ankesave të ushtruara nga palët ndaj vendimeve të shkallës së parë.	drugom stepenu, i donosiodgovarajuću konstataciju za stepen invalidnosti. 1.3.Izdata konstatacija od strane Lekarske Komisije, potpiše se od svih lekara koji učestvuju u sednici. Član 5 Ovlašćenja Lekarske Komisije 1.Prvostepena Lekarska Komisija razmatra predmete prema podnetim zahtevima stranaka po prvi put, i zahteva za ponovno procenu nakon isteka jednogodišnjeg roka od dana izdanja posjednjeg rešenja na osnovu zahteva ili žalbe, ponovne procene, žalbe ili presude od strane Vrhovnog Suda Kosova, nakon upravnog spora. 1.1.Drugostepena Lekarska Komisija razmatra redmet na osnovu podnesenih žalbi stranaka protiv odluka prvog stepena.	ascertaining the rate of disability. 1.3. The conclusion drawn from the medical commission signed by all physicians who participate in the session. Article 5 Powers of the Medical Commission 1. Medical Commission did review the first instance subject to the requirements of the first ever filed by the parties and requests for reassessment after the expiration of one year from the date of issuance of the decision of a day upon request, reassessment, appeal or judgment by the Supreme Court Kosovo after completion of an administrative dispute. 1.1. Medical committee is considering a second rate subjects exercised on the appeals against decisions by the party of the first instance.
---	---	--

Neni 6
Hyrja në fuqi

Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi
ditën e nënshkrimit nga Ministri i
MPMS-së.



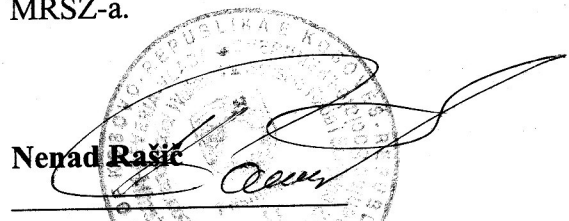
Nenad Rashić

Ministër i MPMS-s

Prishtinë, Qershor 2012

Član 6
Stupanje na snagu

Ovo dministrativno uputstvo stupa na snagu
danom potpisivanja od strane Ministra
MRSZ-a.



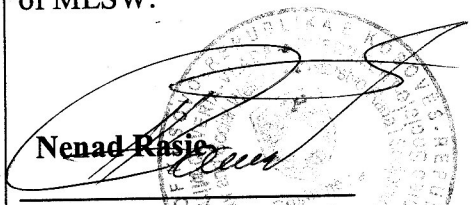
Nenad Rashić

Ministar MRSZ

Priştin, juni 2012

Article 6
Entry into force

This Administrative Instruction enters into
force on the day of signature by the Minister
of MLSW.



Nenad Rashić

Minister of MLSW

Pristine, June 2012